

CROCHET PARA BEBÉS · EDICIÓN EN ESPAÑOL



Conjunto Bianca

Manta, pantalón, chaqueta y gráficos de zapatitos

Con Mais Bébé · Guía explicada para empezar



Diseño original: Vilma Maurer / Círculo

Traducción y guía de lectura en español · ÁTiKa

Antes de comenzar

Un conjunto blanco para recién nacido, con manta y prendas tejidas a crochet. Esta edición conserva los datos del patrón y añade explicaciones para facilitar su lectura. **El nivel original es intermedio**: los puntos en relieve y los gráficos necesitan práctica previa.

Materiales del patrón original

- **Mais Bébé Soft de 100 g**: 6 ovillos, color 10 Blanco.
- Ganchillo Círculo de **3,0 mm**.
- Aguja lanera y papel vegetal para copiar los moldes.
- 4 botones blancos de **1,5 × 1,5 cm**.
- Cinta de satén blanca n.º 3: **2 m**.
- Cinta de satén blanca n.º 1: **80 cm**.
- 1 tubo de elástico Lastex blanco de **10 m**.
- Tijeras y cinta métrica.

El ovillo de la portada

La imagen enviada muestra **Mais Bébé blanco 0010**. El patrón especifica **Mais Bébé Soft**. Conservamos esa indicación: si usas el ovillo de la foto, comprueba primero la muestra y el tamaño; no se asume que ambos hilos sean equivalentes.

Muestra y preparación

10 × 10 cm en el punto fantasía A, con ganchillo de 3 mm, deben medir **20 puntos × 10 filas**. Teje la muestra antes de comenzar. Si no coincide, ajusta el ganchillo o la tensión y vuelve a medir.

Copia los moldes en papel vegetal y úsalos como referencia. Las flechas de los esquemas indican el sentido del tejido. La talla indicada es **recién nacido**; confirma las medidas de cada pieza.

Cómo está organizada la revista

Puntos básicos y lectura de gráficos · Manta · Pantalón · Chaqueta y capucha · Zapatitos según el gráfico original · Revisión y créditos.

Tu guía de puntos

Puntos básicos

cad - cadena: haz una lazada y pásala por el bucle del ganchillo. Repite para formar la cadena inicial.

pd - punto deslizado o enano: introduce el ganchillo, toma la hebra y pásala por el punto y por el bucle del ganchillo de una sola vez.

pb - punto bajo: introduce el ganchillo y saca un bucle; toma hebra y pásala por los dos bucles.

mpa - medio punto alto: haz una lazada, introduce el ganchillo y saca un bucle; toma hebra y pásala por los tres bucles.

pa - punto alto o vareta: haz una lazada, introduce el ganchillo y saca un bucle; pasa la hebra por dos bucles y luego por los dos restantes.

Aumentos y disminuciones

Aumento: añade puntos según la indicación de la fila; normalmente se tejen dos puntos en el mismo punto de base.

2 pa cerrados juntos, en bases distintas: comienza un pa en el primer punto y deja sin cerrar su último paso. Comienza otro pa en el siguiente punto. Toma hebra y cierra los tres bucles juntos. Dos puntos de base se convierten en uno.

Puntos en relieve

Pa en relieve por delante: trabaja rodeando el poste vertical del punto anterior, entrando desde delante. Termina como un pa.

Pa en relieve por detrás: rodea el poste entrando desde detrás. Termina como un pa.

3 pa en relieve por detrás cerrados juntos: trabaja tres pa incompletos rodeando por detrás los postes indicados en el gráfico; toma hebra y cierra todos los bucles juntos. Sigue la ubicación que muestra el símbolo.

Anillo mágico

Forma un aro con el hilo, introduce el ganchillo y saca un bucle. Teje dentro del aro los puntos que indique el gráfico. Tira de la hebra corta para ajustar el centro. Esta técnica aparece en el gráfico de los zapatitos.

Cómo leer el patrón

Filas, vueltas y repeticiones

Fila: se trabaja de ida y vuelta; al terminar se gira la pieza. **Vuelta:** se trabaja alrededor, como en las piernas del pantalón. Cierra con pd cuando lo indique el patrón o el gráfico. Las cadenas para subir se leen en cada gráfico: no añadas una cantidad fija a todos los puntos.

Una zona marcada **repetir** es un grupo de puntos que se realiza varias veces. Lee los gráficos de abajo hacia arriba. En filas de ida y vuelta, alterna el sentido de lectura; las flechas te orientan. En las vueltas circulares, sigue el inicio y la dirección indicados.

Equivalencias con los gráficos originales

corr. = cad; **p.bx.** = pd; **p.b.** = pb; **m.p.a.** = mpa; **p.a.** = pa.

p.a.r.f. = pa en relieve por delante.

p.a.r.a. = pa en relieve por detrás.

3 pts.a.r.d.j. = 3 pa en relieve por detrás cerrados juntos.

2 pts.a.f.j. = 2 pa cerrados juntos en bases diferentes.

Otras abreviaturas de la fuente, en español

acompañar · alternadamente · aproximadamente · aumentar · fila/vuelta · diagrama · disminuir · derecha/derecho · izquierda/izquierdo · motivo · punto/puntos · rematar · repetición · siguiente · tejer/trabajar · veces. En esta edición se escriben las instrucciones completas para reducir las abreviaturas.

Relaciona cada punto fantasía con su gráfico

A / diagrama 1: cuerpo de la manta.

B / diagrama 2: borde de la manta.

C / diagrama 3: zapatitos, etapas 1 y 2.

D / diagrama 4: cuerpo y piernas del pantalón.

E / diagrama 5: puños del pantalón.

F / diagrama 6: chaqueta, mangas y capucha.

Nota de edición: el texto portugués remite el punto D al diagrama 5; la lámina gráfica lo identifica como diagrama 4. Aquí se sigue la identificación de la lámina: D = 4 y E = 5.

La manta

01 · Teje el cuerpo

Con el hilo blanco y el ganchillo de **3 mm**, comienza por la parte inferior de la manta. Haz una cadena inicial de **141 cad**. Cuenta las cadenas antes de seguir.

Teje sobre esa cadena en filas de ida y vuelta, siguiendo el **punto fantasía A, diagrama 1**, y su zona de repetición. Trabaja desde la **fila 1 hasta la 63**. El gráfico muestra la secuencia del motivo; repítela para completar las filas indicadas.

02 · Rodea la manta con el borde

Continúa alrededor de los cuatro lados en vueltas circulares, siguiendo el **punto fantasía B, diagrama 2**, de la **vuelta 1 a la 7**.

En cada esquina, trabaja la repetición señalada como **esquina**. En cada lado, teje **16 motivos**; cada zona de repetición corresponde a un motivo. Comprueba el esquema de medidas y distribuye los motivos de manera uniforme.

03 · Coloca el lazo

Forma un lazo con la cinta de satén blanca **n.º 3**. Fíjalo en la parte inferior izquierda de la manta, como indica el esquema.

Medidas de referencia

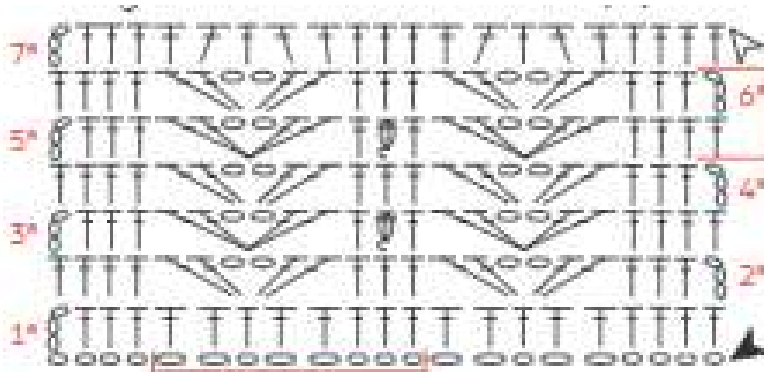
El esquema marca un cuerpo central de **68 × 68 cm**. El borde se añade alrededor. La fuente no da una medida final total incluyendo el borde.

Para empezar con más seguridad

Practica primero el motivo A en la muestra de 10 × 10 cm. Coloca un marcador cada vez que completes un motivo. Anota la fila en la que vas y verifica los cuatro grupos de 16 motivos antes de avanzar en el borde.

Gráficos de la manta

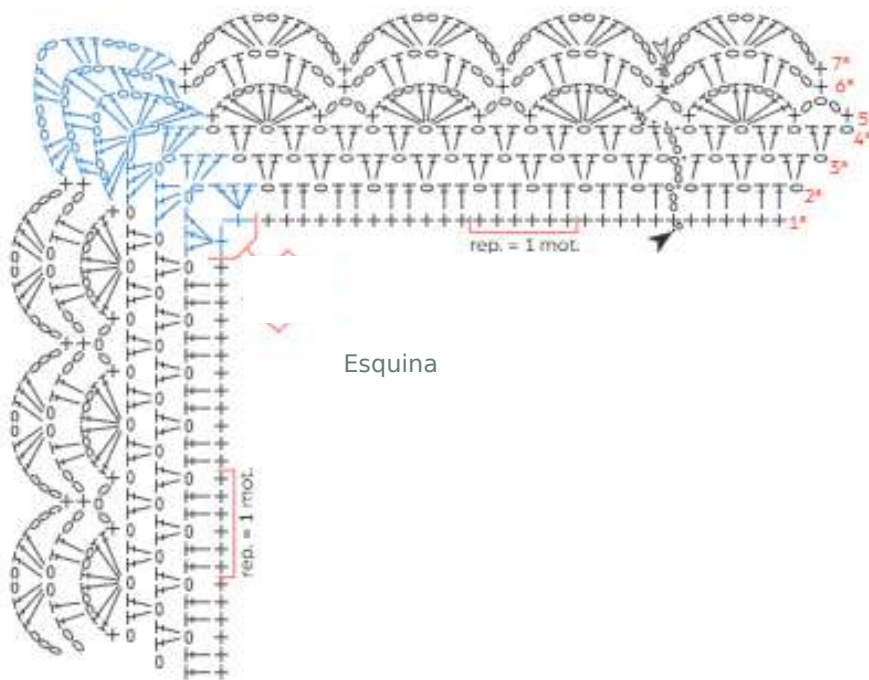
Diagrama 1 · Punto fantasía A



Repetir 15 veces más

Repita el tramo inferior 15 veces más y la secuencia de filas 28 veces más, según las marcas originales. Para la manta completa, el texto indica 63 filas.

Diagrama 2 · Punto fantasía B



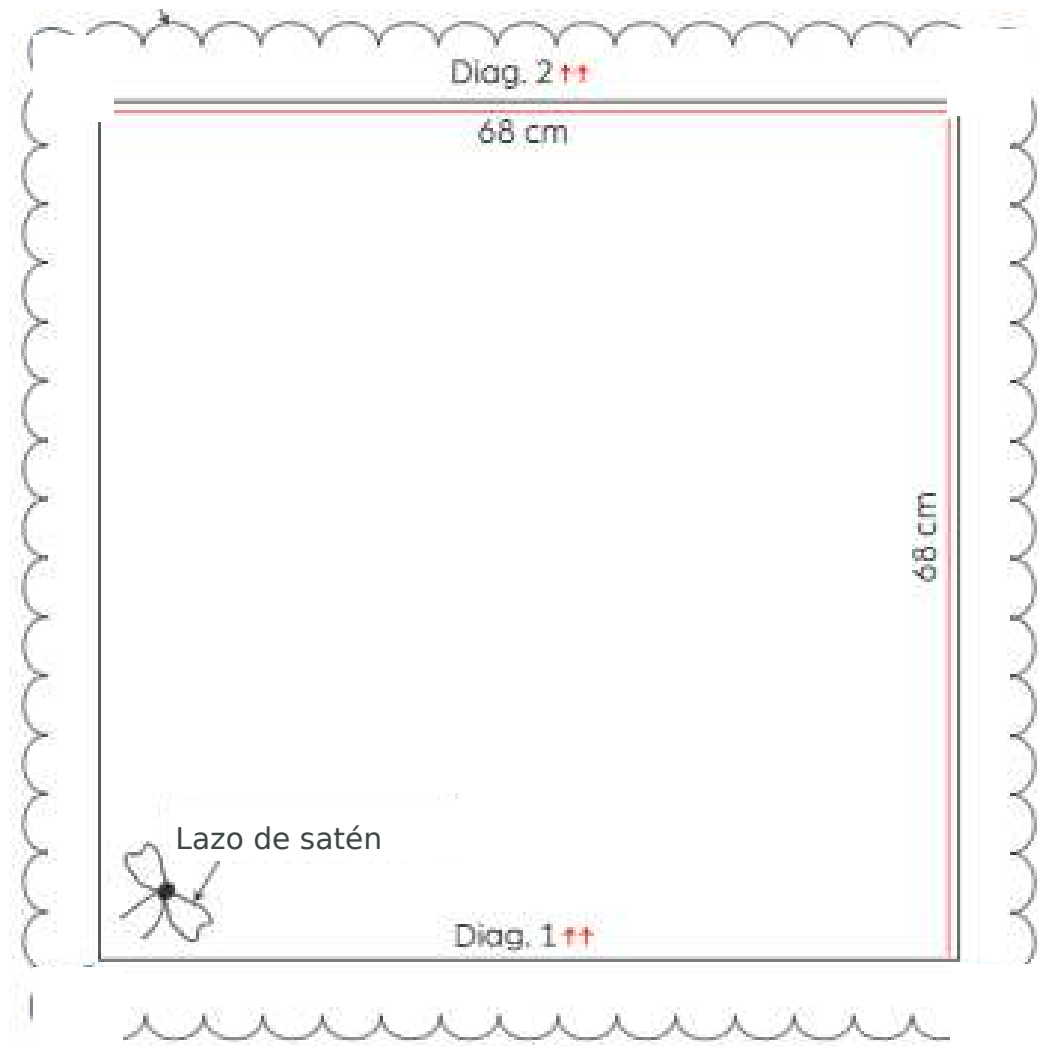
Esquina

Repetición = 1 motivo. La zona azul indica el trabajo de la esquina. Conserva los puntos en relieve y los grupos cerrados juntos exactamente como aparecen.

Clave: óvalo = cad; punto = pd; cruz = pb; T = mpa; T con trazo = pa. Los símbolos especiales de relieve se explican en la página 3. Triángulo lleno = inicio; triángulo vacío = remate; flechas rojas = sentido de trabajo.

Medidas de la manta

Un cuerpo central de 68 × 68 cm



El diagrama 1 corresponde al cuerpo central y el diagrama 2 al borde exterior. Cada esquina lleva su propia repetición. Cada tramo lateral del borde equivale a un motivo repetido hasta completar los 16 motivos por lado.

El lazo de satén se coloca en la esquina inferior izquierda. Las flechas rojas señalan el sentido del trabajo; conserva la distribución que muestra el esquema.

El pantalón

01 · Cintura y cuerpo

Con ganchillo de **3 mm** e hilo blanco, comienza por arriba. Teje una cadena de **100 cad** y une sus extremos con **1 pd**, sin torcer la cadena.

Trabaja delantero y espalda a la vez en vueltas circulares, siguiendo el **punto fantasía D, diagrama 4**, de la **vuelta 1 a la 17**.

02 · Divide para las piernas

Dobra la pieza por la mitad para identificar delantero y espalda. Da una puntada de hilván en el centro para formar la entrepierna. Divide los puntos en dos grupos: **50 puntos para cada pierna**.

Teje cada pierna por separado en vueltas circulares con el punto D, de la **vuelta 1 a la 14**. En la **vuelta 14**, disminuye **20 puntos** distribuidos alternadamente. Deben quedar **30 puntos**. Para cada disminución, teje **2 pa cerrados juntos en bases diferentes**.

Termina cada pierna con el puño en vueltas circulares de **30 puntos**, siguiendo el **punto fantasía E, diagrama 5**, y su repetición. El esquema indica un puño de **2 cm**; el texto no fija un número de vueltas para completarlo.

03 · Acabado de la cintura

Alrededor de la cadena inicial, teje **2 vueltas de pb**, con **100 pb en cada vuelta**. Cierra cada vuelta con **1 pd**.

Enhebra la aguja lanera con el **Lastex doble** y pásalo por la primera vuelta del acabado. Frunce ligeramente. Comprueba que la cintura conserve elasticidad y no apriete.

Control de puntos

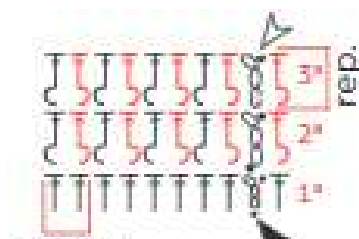
Inicio: 100 cad · Cada pierna: 50 puntos · Después de disminuir: 30 puntos · Cada vuelta del puño: 30 puntos · Acabado de cintura: 100 pb por vuelta.

Gráficos del pantalón

Diagrama 4 · Punto fantasía D

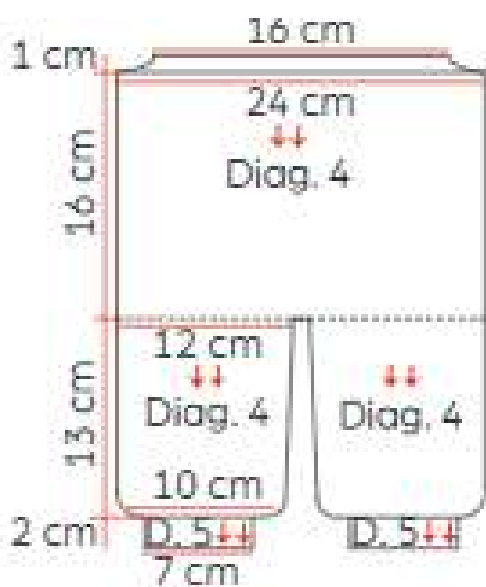


Diagrama 5 · Punto fantasía E



Repetir 10 veces más

Esquema de medidas · Delantero y espalda



Cintura superior: 16 cm · Ancho del cuerpo: 24 cm · Cuerpo: 16 cm de alto · Piernas: 13 cm de alto · Ancho superior de cada pierna: 12 cm · Ancho inferior: 10 cm · Puño: 2 cm de alto y 7 cm de ancho · Acabado superior: 1 cm.

Las dimensiones se mantienen como referencia del esquema original. Revisa tu muestra antes de adaptar la talla.

La chaqueta: cuerpo

01 · Espalda

Con ganchillo de **3 mm** e hilo blanco, empieza por abajo. Haz **58 cad.** Teje en filas de ida y vuelta con el **punto fantasía F, diagrama 6**, desde la **fila 1 hasta la 17**.

En la **fila 18**, disminuye **18 puntos** distribuidos alternadamente para quedar con **40 puntos**. Cada disminución se hace con 2 pa cerrados juntos en bases diferentes. Continúa con el punto F desde la **fila 19 hasta la 28**. Remata y reserva la pieza.

02 · Delantero derecho

Empieza por abajo con **38 cad.** Teje en filas de ida y vuelta con el punto F desde la **fila 1 hasta la 17**. En la **fila 18**, disminuye **4 puntos** distribuidos alternadamente: quedan **34 puntos**.

Continúa con el punto F desde la **fila 19 hasta la 27**. En la **fila 28**, deja de trabajar **19 puntos del lado derecho** para formar el escote. Continúa con **15 pa en el lado izquierdo**. Remata y reserva.

03 · Delantero izquierdo

Teje otra pieza igual al delantero derecho, pero invierte el lado del escote. Las dos piezas deben quedar como imágenes en espejo.

Antes de unir

Coloca espalda y delanteros sobre los moldes. Comprueba las alturas y la posición de los hombros. Marca el lado derecho de cada pieza para no confundir la orientación del escote.

Referencia: el esquema muestra 29 cm en la base de la espalda y 19 cm en la base de cada delantero. Los hombros de la espalda miden 7 cm a cada lado.

Mangas y capucha

04 · Mangas: teje dos iguales

Empieza por abajo con **34 cad**, ganchillo de 3 mm e hilo blanco. Teje en filas de ida y vuelta con el punto F, siguiendo el diagrama 6, desde la **fila 1 hasta la 16**.

Cada 2 filas, aumenta **1 punto en cada lado, 6 veces** en total. Quedan **46 puntos**. Remata. Teje la segunda manga del mismo modo y reserva ambas.

05 · Une el cuerpo y las mangas

Con aguja lanera e hilo blanco, une las piezas con puntadas de hilván. Cose **7 cm de cada hombro**. Cierra **18 cm de cada lateral del cuerpo**, dejando **10 cm de abertura para cada sisa**. Cierra **16 cm de cada manga** y cóselas alrededor de su sisa.

06 · Capucha

Une el hilo a **6 cm del borde lateral del delantero derecho**. Trabaja pasando por el escote de la espalda y termina a **6 cm del borde lateral del delantero izquierdo**. Sigue el punto F, diagrama 6.

Fila 1: teje 50 puntos.

Fila 2: aumenta 16 puntos distribuidos alternadamente; quedan 66 puntos.

Filas 3 a 16: continúa con el punto F y su repetición.

Remata dejando aproximadamente **25 cm de hilo**. Enhebra la aguja lanera y cierra **16 cm de la parte superior de la capucha**.

Control de aumentos

Manga: $34 + (2 \text{ puntos} \times 6 \text{ aumentos}) = 46 \text{ puntos}$.

Capucha: $50 + 16 = 66 \text{ puntos}$.

Gráfico de la chaqueta

Diagrama 6 · Punto fantasía F

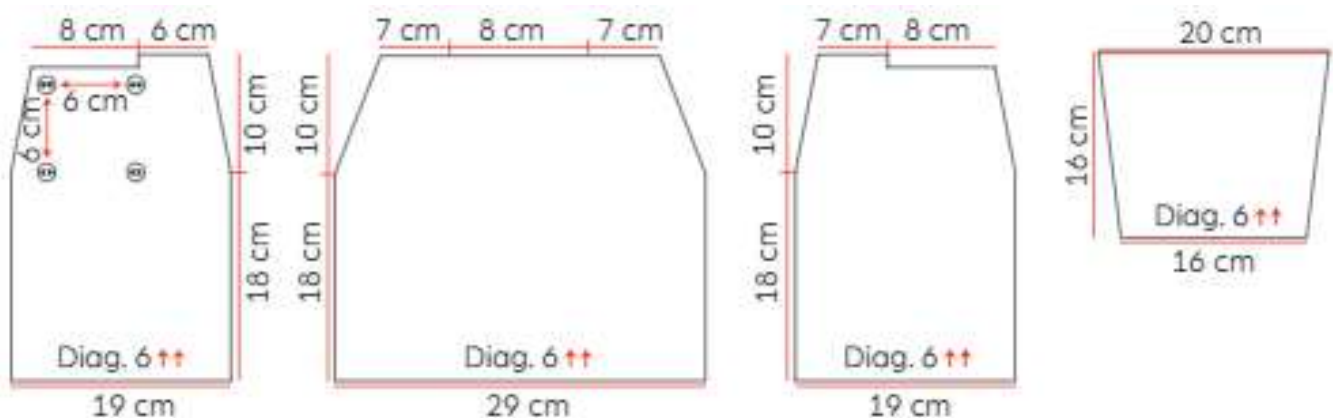


Capucha



Ancho superior: 32 cm · Ancho inferior: 24 cm · Alto: 16 cm.

Delantero derecho · Espalda · Delantero izquierdo · Manga



Bases: delantero derecho 19 cm, espalda 29 cm, delantero izquierdo 19 cm. Laterales del cuerpo: 18 cm. Altura de las sisas: 10 cm. Espalda: hombros de 7 cm y escote de 8 cm. Manga: 16 cm de alto, 16 cm de base y 20 cm en el borde superior.

En los delanteros se conserva el trazado original: las marcas superiores son 8 cm y 6 cm (invertidas en el otro delantero); la marca interior junto al escote es 6 cm. No sustituyas las cifras del gráfico por medidas deducidas.

Terminación de la chaqueta

07 · Una vuelta de punto bajo

Con ganchillo de **3 mm** e hilo blanco, trabaja una vuelta de **pb** alrededor de la prenda. Distribuye los puntos como indica la fuente:

- **Puño:** 34 pb.
- **Borde inferior:** 134 pb.
- **Borde lateral de cada delantero:** 54 pb.
- **Escote de cada delantero:** 19 pb.
- **Borde de la capucha:** 65 pb.

08 · Botones

Cose los **4 botones** en la parte superior del **delantero derecho**, siguiendo su posición en el esquema. El texto original no incluye una instrucción específica para tejer ojales; no se añade una secuencia inventada.

Remates y presentación

Pasa cada hebra por el reverso de varios puntos con la aguja lanera. Corta solo después de comprobar que el remate quedó firme. Revisa las costuras, los botones, el elástico y la fijación de las cintas.

Mide nuevamente las piezas y confirma que no haya frunces involuntarios. Para el lavado, sigue la etiqueta del hilo y seca las piezas extendidas, acomodando su forma sin estirarlas.

Una aclaración sobre el contenido

La fuente incluye texto detallado para manta, pantalón y chaqueta. Para los zapatitos proporciona el **diagrama C y su esquema de medidas**, pero no desarrolla una receta escrita. La página siguiente conserva ese gráfico y añade una guía de lectura; no reconstruye instrucciones que la fuente no da.

Zapatitos: guía del gráfico

El diseño se muestra en el bebé de la portada. En el documento original los zapatitos se describen mediante gráficos, sin una secuencia escrita de montaje.

Diagrama 3 · Punto fantasía C · Primera etapa

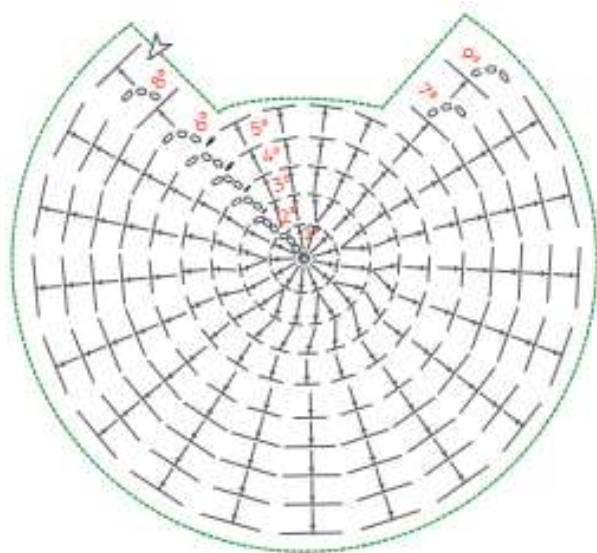
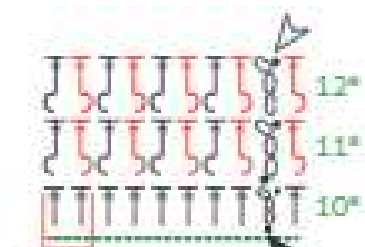


Diagrama 3 · Punto fantasía C · Segunda etapa



Repetir 7 veces más

Esquema del zapatito



Referencia del esquema: base de 9 cm; cuerpo de 5 cm de alto; parte superior de 2 cm; abertura marcada de 6 cm; zona de la cinta de 4 cm.

Cómo practicar: identifica primero el anillo mágico y el inicio del gráfico circular. Sigue las filas numeradas y después la segunda etapa, que muestra las filas 10, 11 y 12. Las líneas verdes delimitan repeticiones. La cinta n.º 1 figura en los materiales, pero la fuente no detalla cómo colocarla. Para completar estos pasos, pide acompañamiento al leer el gráfico.

Revisión final y créditos

Antes de dar por terminado el conjunto

- ☐ Muestra comprobada: 20 puntos y 10 filas en 10 × 10 cm.
- ☐ Manta: 63 filas del cuerpo y 7 vueltas del borde.
- ☐ Pantalón: 100 puntos de inicio; 50 por pierna; 30 después de las disminuciones.
- ☐ Espalda: 40 puntos después de la fila 18.
- ☐ Delanteros: 34 puntos después de disminuir; 15 puntos en cada hombro según el texto.
- ☐ Mangas: dos piezas iguales, con 46 puntos finales.
- ☐ Capucha: 66 puntos después de la segunda fila.
- ☐ Costuras, botones, cintas y remates revisados.

Lo que conviene confirmar con el gráfico

El patrón indica disminuciones y aumentos distribuidos alternadamente, pero no da una secuencia punto por punto para repartirlos. Tampoco explica por escrito los zapatitos, los ojales ni el número de vueltas de los puños. Conservamos esos límites para no presentar como originales pasos añadidos.

Créditos del diseño

Conjunto de maternidad Bianca.

Artesana y diseño original: **Vilma Maurer**.

Publicación y gráficos originales: **Círculo**.

Foto del bebé: incluida en el patrón original.

Imagen del ovillo y logo: referencia de ÁTiKa proporcionada por la usuaria.

Portada: composición fotográfica asistida por IA.

Edición: traducción al español y explicaciones de lectura para principiantes.

Fuente: www.circulo.com.br/receitas/kit-maternidade-bianca

ÁTiKa · Hilos y lanas

www.atika.com.bo

WhatsApp: 60774790

Esta edición respeta los conteos y medidas del documento proporcionado. El diseño mantiene su nivel intermedio; la guía ayuda a comprenderlo, pero no reemplaza la práctica de los puntos ni la lectura de sus gráficos.